

زندگی جوردانو برونو

پاپ و مرتد

مایکل وایت • ترجمہ فروغ پوریوری



فهرست

۹	سخنی با خواننده
۱۱	مقدمه
۱۷	پیش درآمد سوزاندن
۲۹	دین
۴۹	ونیز
۶۵	عرفان
۱۰۵	محاكمه ونیز
۱۶۱	مشاجرات با رم
۱۶۹	خون بر زمین، روح در آتش
۱۷۹	در زندان‌های تفتیش عقاید
۲۰۳	پرده فرو می‌افتد
۲۰۹	باز هم!
۲۳۷	وقایع‌نگاری کوتاه زندگی برونو
۲۳۹	آثار مهم برونو
۲۴۱	کتاب‌شناسی

سخنی با خواننده

کتاب پاپ و مرتد نوشته مایکل وایت تقریباً بلافاصله پس از انتشار به زبان‌های بسیاری ترجمه شد و منتقدان صاحب‌نام یک‌صدا به تحسین کتاب و نویسنده آن پرداختند. شایان توجه آن‌که متعصب‌ترین نشریات دینی و مذهبی نیز نتوانستند در حقیقت و صداقت و بی‌طرفی نویسنده و مدارک و شواهد او در نوشتن زندگینامه جوردانو برونو و روایت غم‌انگیز مرگش ابراز تردید کنند.

این‌جا گزیده‌ای از نظرات منتقدان صاحب‌نام در باره کتاب حاضر بازگو شده است:

پاپ و مرتد: خواب‌گردی‌های آرام و بی‌دغدغه و زبان‌های گزنده و نیشدار؛ مایکل وایت در این کتاب با تجزیه و تحلیل استوار و مستدل و غنایی و بررسی علمی ناب به روایت زندگی و مرگ رزمنده‌ای بی‌سلاح در تقابل با بی‌خردی و تعصبات کور خشکه مقدسان می‌پردازد و نشان می‌دهد، چگونه کسانی که به دروغ خود را «مردان خدا» می‌نامیدند، هنگامی که منافع مالیشان به مخاطره افتاد پا بر سر حقیقت عیان گذاشتند و به مرگ مردی فرمان دادند که جز حقیقت نگفت...

نیویورک تایمز

وایت در این اثر دلنشین، روایتگر زندگی و مرگ جوردانو برونو، کشیش روشنفکر و حقیقتجویی است، که زیر شکنجه‌هایی وحشتناک تا آخرین دم مقاومت کرد و تسلیم نشد. نویسنده با بینشی روشنفکرانه و روان‌شناسانه و با قلمی طنزآمیز، تصویرگر تقابل یک اندیشه‌ورز با بی‌خردی است.

نیویورک تایمز

... ویژگی مثبت مایکل وایت در نوشتن زندگینامه جوردانو برونو در این است که او با تلفیق و مقایسه گفته‌های جوردانو برونو در دادگاه تفتیش عقاید و اتهام کیمیاگری به اسحاق نیوتن به دلیل اکتشافات پایه‌ای او در علم فیزیک از سوی واتیکان، قیاسی به عمل آورده تا نشان دهد خصومت جنون‌آمیز تعصب با دانش و دانش‌پژوهان تکرار همیشه تاریخ است.

کتاب حاوی انبوهی اطلاعات دست اول در باره زندگی مردی است که حقیقت چگونه زیستن را از واقعیت زنده بودن به هر قیمت تفکیک می‌کند.

نیویورک تایمز

پاپ و مرتد اثر مایکل وایت نه سعی در احساساتی کردن خواننده دارد و نه برانگیختن خشم او. کتاب با ارائه شواهد موثق و بی‌شمار نشان می‌دهد که صرفاً روایتگر زندگی مردی است که نمونه بارز روشنفکر و دگراندیش زمانه خود بود.

هفته‌نامه ناشران

مقدمه

زمان همه‌چیز را می‌دهد و همه‌چیز را باز پس می‌گیرد؛ همه‌چیز در تغییر است اما هیچ‌چیز تباہ نمی‌شود.

جوردانو برونو

سال‌ها روح جوردانو برونو بر وجودم سنگینی کرده است. او یکی از آن شخصیت‌های تاریخی است که مدام به نحوی مرموز، در آنچه لااقل به ظاهر، مربوط به سرگذشت دیگر مردمان است، پدیدار می‌شود. اول بار در خلال نگارش زندگینامه اسحاق نیوتن یعنی آخرین ساحر^۱، با برونو مواجه شدم. او در مقام یک نویسنده و عارف به همه‌فهم کردن و ترویج سنت هرمسی، یعنی علوم خفیه کمک کرده بود. نیوتن مسحور این دانش سری بود و پیش از آغاز مطالعات باطنی و تجربیات کیمیاگری‌اش، آثار برونو را خوانده بود.

بعدها، هنگامی که مشغول تحقیق در باره کتاب کاملاً متفاوت دیگرم به نام زندگی در دور دست^۲ - پیرامون جستجوی حیات در سیاره‌ها -

1. *The Last Sorcerer*

2. *Life out There*